



راهنمای چگونگی نوشتن اظهارنامه برای درخواست پناهندگی

مطالعه مدارک و یا تماشای فیلمهای ما که حاوی اطلاعاتی در مورد چگونگی آماده شدن برای انجام مصاحبه پناهندگی هستند و سپس نت برداری به منظور سازمان دادن به افکارتان، یک راه مناسب آغاز تدارک برای روند پناهندگی می باشد.

بسیار مهم است که به این نکته اشاره کنیم که این اظهارنامه را نباید در زمان مصاحبه در اختیار فرد مصاحبه کننده قرار داد. این یک جایگزین مناسب برای یک گفتگوی صادقانه و درست در زمان مصاحبه نیست. این صرفا ابزاری است برای کمک به شما تا درباره آنچه مهم است فکر کنید.

این راهنما می خواهد به شما کمک کند تا اولین پیش نویس بیانیه مربوط به درخواست پناهندگی خود را بنویسید.

ابتدا ما توضیح می دهیم که اعتبار شما چگونه ارزیابی خواهد شد، که به این معنی است که شما باید داستان خود را با تمام جزئیات ممکن توضیح بدهید. دوم، ما معیارهای شایستگی (با واجد شرایط بودن) برای گروه های حقوقی مختلف در رابطه با پناهندگی را توضیح می دهیم. "پناهندگی" به معنی حفاظت بین المللی است.

سوم، بخش عمده ای از این راهنما فهرستی از سوالات نمونه را ارائه می کند که تمامی انواع سوالاتی که (بسته به مورد فردی شما) در مصاحبه از شما پرسیده خواهند شد را پوشش می دهد.

قسمت هایی نیز برای شما در نظر گرفته شده اند تا هر چیزی که درباره پرونده خود به ذهنتان می رسد و ممکن است به سوالات هر یک از قسمت ها مرتبط باشد یادداشت کنید.

تمام چیزهایی که در درخواست پناهندگی خود می گوئید یا می نویسید کاملا محرمانه است. خدمات پناهندگی و دولت از نظر قانون ملزم به حفظ اطلاعات درباره درخواست پناهندگی شما هستند و اجازه ندارند آن ها را در اختیار کسی قرار دهند و به این شکل شما و یا افراد مرتبط با شما را در آینده در معرض خطر قرار دهند.

شواهد

لازم نیست تا به صورت کامل تمامی حقایقی که برای پناهندگی ذکر می کنید را اثبات کنید، زیرا در قانون نیز به این نکته اشاره شده است که اگر ادعای پناهندگی شما اصالت داشته باشد به احتمال زیاد قادر نخواهید بود کاملا آن را اثبات کنید. بنابراین، زمانی که برای پناهندگی درخواست می دهید، طبق قانون اتحادیه اروپا، یک وظیفه دارید، و این وظیفه که آن را به فرد مصاحبه کننده دولت به اشتراک می گذارید عبارت است از اثبات ادعای خود و یا تلاشی منطقی در اثبات گفته های خود. اثبات ادعا به این معنی است که تمامی حقایق مربوط به آنچه برای شما، یا یکی از اعضای خانواده، رخ داده است را با تمام جزئیات ممکن بیان کنید، که روشن نماید شما به چه دلیل به پناهندگی نیاز دارید. اگر می توانید، باید شواهد پشتیبان ارائه نمایید، مانند اسناد و مدارک یا عکس هایی که حقایق کلیدی در رابطه با ادعای شما را تأیید نمایند.

از آنجایی که متقاضیان معمولاً نمی توانند شواهد کاملی از تمامی ادعاهای حقیقی خود ارائه بدهند، افراد مسئول مصاحبه باید بر روی شاخص های مربوط به اعتبار تکیه نمایند. بنابراین بسیار مهم است سعی نکنید مطلبی بگوئید که کاملا و دقیقا حقیقت ندارد، و سعی نکنید از پاسخ های افراد دیگری که توانسته اند پناهندگی بگیرند کپی برداری کنید، مخصوصا اگر اتفاقی که برای آنان افتاده است را تجربه نکرده اید. اگر شما دلایلی برای پناهندگی دارید که به اندازه کافی خوب هستند، تلاش برای "بهبتر" کردن آن ها با اضافه کردن مسائلی که کاملا در مورد شما حقیقت ندارند به ریسک آن نمی آرد. مصاحبه کنندگان پناهندگی معمولاً بسیار باتجربه بوده و اگر چیزی که می گوئید کاملا حقیقت نداشته باشد تقریباً مطمئناً می توانند آن را تشخیص بدهند.

اگر می توانید، اسناد و مدارک و عکس هایی را ارائه کنید که فکر می کنید می توانند نشان دهند چه اتفاقی برای شما افتاده است

و چرا نیازمند حفاظت بین المللی هستید. با استفاده از دستگاه اسکنر یا دوربین عکاسی از اسناد و مدارک یک نسخه دیجیتال تهیه کنید و آن ها را همراه با درخواست خود به اداره کنسولی ایمیل کنید. نسخه های الکترونیک تا زمانی که معتبر بوده و بتوان اعتبار آن ها را تشخیص داد به اندازه مدارک اصلی قابل قبول هستند.

اصل ضروری برای معتبر ساختن درخواست پناهندگی شما تا حد ممکن این است که توضیح دهید که چه اتفاقی برای شخص شما به صورت **اختصاصی** رخ داده است و تا حد ممکن **جزئیات دقیقی** ارائه کنید.

ابتدا، معیارهای واجد شرایط بودن را بررسی کنید و ببینید از دلایل حقوقی مورد پذیرش برای نیاز به پناهندگی کدام یک با شرایط شما هم خوانی دارد.

سه نوع قانونی پناهندگی (به جز پیوستن به خانواده که به قابلیت یکی دیگر از اعضای خانواده در برآورده ساختن معیارهای مربوط به انواع دیگری از پناهندگی وابسته است) وجود دارد: وضعیت پناهندگی، حفاظت جانبی، و حفاظت انسان دوستانه. شما ممکن است برای بیش از یک و یا هر سه گروه پناهندگی واجد شرایط باشید، که در این صورت باید آن وضعیت پناهندگی را دریافت کنید که برای بیشترین مدت ممکن اعتبار دارد.

با موردی از وضعیت پناهندگی شروع کنید که بیشترین مدت زمان اعتبار را برای شما خواهد داشت و سپس جدی ترین دلایلی را درباره پرونده خود اراه دهید که ممکن است شما را واجد شرایط آن وضعیت پناهندگی سازد، سپس سعی کنید چندین رویداد یا تجربه را به خاطر آورید که نشان دهد شما از بازگشت به کشور خود هراس دارید و یا به آن دلیل مجبور به ترک کشور خود هستید.

برای هر یک از این رویدادها و تجربیات، سعی کنید دقیقاً بگویید چه اتفاق افتاده است، آیا آن برای شما و یا کسی مثل شما یا یکی از نزدیکان شما رخ داده است، چه زمانی آن اتفاق افتاده است، جایی که آن اتفاق رخ داده است، چه کسی آن را انجام داده است، البته اگر شما می دانید، اما درباره اعتماد خود از دانستن کسی که آن عمل را انجام داده است بیش از حد غلو نکنید، و، در نهایت اما بسیار مهمتر، بیان کنید چرا شما فکر می کنید با شما یا شخصی مانند شما این رفتار شده است.

چه چیزی، چه زمانی، در کجا، توسط چه کسی و چرا.

چه چیزی، چه زمانی، در کجا، توسط چه کسی و چرا.

چه چیزی، چه زمانی، در کجا، توسط چه کسی و چرا.

چگونه کار را برای مصاحبه گر ساده تر سازیم- که شانس شما را نیز بالاتر می برد.

از اولین دلایلی شروع کنید که چرا می ترسید و یا نیاز دارید کشور خود را ترک کنید و داستان خود را به ترتیب زمانی رخ دادن رویدادها و تا جایی که به خاطر دارید تعریف کنید. تعریف کردن آن به ترتیب زمانی به مصاحبه گر اجازه می دهد آن را درک نماید، البته اگر چیزی را فراموش کردید که فکر می کنید مهم است می توانید به عقب برگشته و تعریف نمایید.

هرچه جزئیات بیشتری در بیانیه کتبی درخواست پناهندگی خود اضافه کنید، فرد مصاحبه کننده در دفتر کنسولی راحت تر می تواند تشخیص دهد چه سوالاتی باید از شما بپرسد تا اعتبار داستان شما مشخص گردد و سپس تصمیم بگیرد آیا شما واجد شرایط پناهندگی هستید یا خیر.

بخصوص اگر شما یک خانواده بزرگ دارید، با نوشتن نام، سن، جنسیت و روابط افراد با شما در یک لیست، درک داستان خود را برای فرد مصاحبه کننده ساده تر می سازید. اگر نام آنان را می توانید به حروف دیگر و یا به شکل های مختلف بنویسید، هم با حروف لاتین و هم به صورت اصلی خود نام ها را بنویسید. حتماً لازم نیست این کار را انجام دهید، اما این کار در پیشگیری از ابهام و سردرگمی کمک می کند.

نام بردن از اعضای خانواده در مصاحبه پناهندگی می تواند به شما کمک کند که بعداً نشان دهید چقدر برای یکدیگر اهمیت دارید

و اگر برای پیوستن به خانواده اقدام می کنید تا بعداً آن افراد به شما در اروپا بپیوندند، این مسئله احتمالاً می تواند کمک کند.

• روش های ارزیابی اعتبار عبارتند از:

- 1) آیا جزئیات خاصی که به مصاحبه کننده می گوید با تمامی چیزهای دیگری که به او اعلام کرده اید (شامل اطلاعاتی که در بیانیه درخواست پناهندگی خود نوشته اید) همخوانی دارد؟
- 2) آیا جزئیات با آنچه سایر اعضای خانواده به آنان اعلام کرده اند همخوانی دارد؟
- 3) آیا جزئیات سازگار با حقایق کلی و شناخته شده همخوانی دارند (و مصاحبه کننده باید از پیش جزئیات و اطلاعات مربوط به کشور و زمان داستان شما را تحقیق کرده باشد)؟
- 4) آیا جزئیات کاملاً محتمل هستند (محتمل یعنی به نظر معقول، منطقی آمده و باور کردنی است)؟

اگر مصاحبه گر دلیلی برای رد یا شک کردن به یکی از ادعاهای شما پیدا کند، <g id="1"> باید</g> آن را اعلام کرده و به شما این فرصت را بدهند به آن شک پاسخ بدهید.

تاریخ و جدول زمانی.

داشتن یک جدول زمانی از آنچه برای شما اتفاق افتاده است برای تأیید اعتبار ادعای شما بسیار مهم است. برای هر واقعه مهم در ادعای خود سعی کنید به یاد داشته باشید و بیان کنید که چه زمانی رخ داده است. اما اگر نمی توانید تاریخ دقیق را به خاطر آورید، سعی نکنید از خود تاریخ بسازید یا حدس بزنید. اگر چیزی را دقیقاً به خاطر ندارید، بهتر است که این موضوع را بیان کنید و تا جایی که به خاطر دارید جزئیات را بیان کنید، زیرا وجود تناقض در اطلاعات ممکن است برای اعتبار گفته های شما اثری منفی داشته باشد.

زمان رخ دادن وقایع نسبت به سایر مسائل و رخدادها برای فرآیند بررسی پرونده شما در مقایسه با تاریخ های دقیق از اهمیت بیشتری برخوردار است. اگر شما نمی توانید تاریخ دقیق را به یاد داشته باشید، ممکن است قادر باشید به خاطر آورید که آیا آن مسئله پیش یا پس از یک رویداد یا تاریخ مهم دیگر رخ داده است، برای مثال آیا پیش یا پس از ماه رمضان رخ داده است.

اگر تنها می توانید ترتیب وقایع را نسبت به حادثه مشخص دیگر به خاطر داشته باشید، مخصوصاً حادثه ای که تاریخی مشخص و قابل تأیید دارد، داستان خود را نسبت به آن بیان کنید، برای مثال دو روز قبل یا پنج روز پس از آن حادثه خاص.

اگر تاریخ را با توجه به یک تقویم دیگر می دانید، برای مثال بر اساس تقویم اسلامی، اگر از تبدیل تاریخ ها به تقویم دیگر مطمئن نیستید، تاریخ ها را بر اساس تقویمی اعلام کنید که با آن راحت تر هستید. مترجم و یا مصاحبه کننده باید قادر باشند بعداً تاریخ ها را به تقویم میلادی تبدیل نمایند.

اعلام حدود زمانی چیزی که اتفاق افتاده است خوب است - فقط سعی کنید تا جایی که به خاطر دارید جزئیات را ذکر کنید. و درباره مطمئن بودن از دانستن چیزی اغراق نکنید- اگر تنها می توانید به صورت تقریبی زمان رویدادی را به خاطر آورید، این مسئله را اعلام کنید. مصاحبه کنندگان باید به دنبال اعتبار و تلاشی معقول برای اثبات یک ادعای مطلوب باشند، و نه اثبات قطعی.

آسیب های روانی و مشکلات حافظه

اگر دلیلی وجود دارد که شما نمی توانید برخی از رویدادها را کاملاً روشن به خاطر آورید- مخصوصاً اگر دچار ضربه های روانی شده، و احتمالاً به دلیل زندگی در مکانی پر سر و صدا یا حریم خصوصی کم افسرده یا دچار کم خوابی هستید و در نتیجه حافظه شما خیلی خوب و شفاف نیست، این موضوع را اطلاع دهید.

مصاحبه کنندگان باید آموزش دیده باشند تا این گونه ضربه ها و نقص های حافظه را تشخیص بدهند و همچنین از لکه های فرهنگی و شرمی که با خاطرات برخی از انواع بد رفتاری در ارتباط می باشند آگاه باشند.

اگر شما در طول یا پس از مصاحبه خود نیازمند پشتیبانی روانی هستید، این موضوع را اطلاع دهید.

اگر در طی مصاحبه از به خاطر آوردن برخی از خاطرات به شدت ناراحت شده اید و یا نمی توانید به روشنی صحبت کنید و

نیازمند کمی استراحت هستید، یک وقفه درخواست نمایید. مصاحبه کنندگان هیولا نیستند.

اگر شما احساس می کنید در حالت روانی طبیعی و سالم نیستید، این مسئله به این معنی است که حتی نسبت به بیشتر پناهندگان از آسیب پذیری بیشتری رنج می برید، این مسئله یک حقیقت مهم در پرونده شما محسوب می شود. لطفا این موضوع را به موقع به ما اطلاع بدهید تا بتوانیم برای شما یک پزشک فراهم آوریم تا شما را معاینه کرده و یک گواهی پزشکی به شما بدهیم تا بتوانید از آن به عنوان شواهدی در پرونده خود استفاده کنید. اگر شرایط مالی شما اجازه دریافت گواهی پزشکی را به شما نمی دهد، ما گاهی مواقع می توانیم بودجه لازم برای دریافت گواهی را فراهم کنیم.

اگر شما یک زن هستید و ترجیح می دهید مصاحبه کننده و مترجم شما زن باشند، این حق را دارید که این مسئله را درخواست بدهید. اگر شما یک مرد هستید و به یک دلیل جدی می خواهید مصاحبه کننده و مترجم شم مرد باشند، برای مثال شما نمی توانید به راحتی درباره برخی از سوء رفتارهای صورت گرفته نسبت به شما با یک زن صحبت کنید و این سوء رفتارها بخشی مهم از پرونده پناهندگی شما هستند، می توانید این موضوع را بیان کنید.

معیارهای واجد شرایط بودن برای - معرفی، چگونگی و نحوه استفاده از این اطلاعات

سعی نکنید در مصاحبه خود از اصطلاحات فنی حقوقی استفاده کنید، مگر اینکه در جملات و گفتار شما طبیعی به نظر برسند، زیرا مصاحبه کنندگان گاهی این مسئله را به عنوان نکته ای منفی در رابطه با اعتبار گفته های شما تفسیر می کنند. زمانی که درباره مسائل مهم در ارتباط با بیانیه درخواست پناهندگی خود فکر می کنید تا در بیانیه بنویسید یا بعداً به مصاحبه کننده بگویید، به این معیارها رجوع کنید یا آن ها را به خاطر آورید.

سه (چهار) نوع پرونده پناهندگی در قانون اتحادیه اروپا

چهار دسته از حمایت بین المللی در قانون اروپا وجود دارد:

وضعیت پناهندگی - اگر شما یک ترس موجه از آزار و اذیت دارید. اگر در مورد پرونده شما حقایقی وجود دارد که بر اساس کنوانسیون پناهندگی 1951 شما را یک پناهنده می سازد، زمانی که دولتی که با این قانون موافقت کرده است درخواست شما را مبنی بر پناهندگی دریافت می کند، از نظر قانونی باید بپذیرد که شما دارای وضعیت پناهندگی هستید.

حفاظت جانبی - اگر شما در کشور مبدأ خود در معرض خطری واقع بینانه از آسیب جدی قرار داشته اید که یک تهدید ناشی از عدم تبعیض بوده و یا به دلایلی غیر از پنج دلیل اصلی مجازات های قانونی شامل شما می شود (به جز در شرایطی که یک مجازات مناسب و معابر برای یک جرم جدی از نظر بین المللی است)، شما واجد شرایط حفاظت جانبی می باشید.

حفاظت بشردوستانه - اگر شما به دلایلی ویژه مانند سن، بیماری جدی یا ناتوانی آسیب پذیر هستید، و نمی توانید از دولت متبوع در کشور خود حفاظت های لازم را دریافت کنید، پس واجد شرایط حفاظت بشردوستانه هستید.

اگر واجد شرایط وضعیت پناهندگی یا حفاظت جانبی هستید، و همچنین واجد شرایط وضعیت آسیب پذیر ویژه می باشید، باید طولانی ترین حفاظت را از این بین دریافت کنید، و پرونده شما باید در اولویت قرار گرفته و زودتر پردازش شود.

پیوستن به خانواده - با یکی از اعضای خانواده که دارای وضعیت پناهندگی قانونی در یکی از کشورهای اتحادیه اروپا می باشد نیز گاهی یکی از انواع مورد پذیرش برای پناهندگی محسوب می شود، اما از آنجایی که به داشتن یک عضو خانواده که به یک دلیل دیگر برای پناهندگی مورد پذیرش قرار گرفته است وابسته است، ما در اینجا به آن نمی پردازیم.

معیارهای واجد شرایط بودن برای وضعیت پناهندگی (2)

معیارهای وضعیت پناهندگی

برای اینکه واجد شرایط باشید:

1. شما باید در خارج از کشور خود باشید؛ و
2. شما باید قادر یا مایل به بازگشت به کشور خود نباشید؛
3. زیرا شما یک ترس موجه دارید، به این معنی که:
 - الف. شما باید ترسیده باشید؛ و
 - ب. باید شواهد عینی از کشور شما وجود داشته باشد (به عنوان مثال مقالات روزنامه ها، گزارش سازمان های غیردولتی، به گزارش سازمان ملل متحد) که نشان دهد که شما یک دلیل خوب برای هراس دارید؛
4. اگر شما به کشور خود بازگردید، مورد آزار و اذیت قرار خواهید گرفت (به عنوان مثال جان، آزادی یا سایر حقوق انسانی شما مورد تهدید قرار خواهد گرفت)؛
5. این ترس باید بر اساس یکی یا چند دلیل زیر باشد:
 - الف. نژاد شما.
 - ب. دین شما؛
 - ج. ملیت شما؛
 - د. عقاید سیاسی شما؛ یا
 - ذ. عضویت شما در یک گروه اجتماعی خاص (این می تواند خانواده و یا افرادی با پیشزمینه، عادات و یا موقعیت اجتماعی مشابه، اغلب با یک ویژگی ذاتی، غیر قابل تغییر و یا اساسی باشد).

تبعیض به پنج دلیل ذکر شده در بالا که نسبت به تهدید جان یا آزادی شما جدیت کمتری دارند ممکن است به تنهایی دلیل کافی برای وضعیت پناهندگی محسوب نشود، اما می تواند احتمال بروز یک تهدید جدی تر دیگر برای شما واقع بینانه تر به نظر برسد.

تعریف دقیق پنج دلیل مجازات که در تعریف وضعیت پناهندگی ذکر شده اند.

10 (1) کشورهای عضو باید در ارزیابی دلایل آزار و اذیت عناصر زیر را در نظر بگیرند:

- 1) مفهوم نژاد باید به طور خاص، شامل ملاحظات مربوط به رنگ پوست، تبار، یا عضویت در یک گروه قومی خاص باشد؛
 - 2) مفهوم دین باید به طور خاص شامل برگزاری اعتقادات خداباورانه، غیر خداباور و الحادی، مشارکت، و یا خودداری از، عبادت رسمی در حریم خصوصی یا در ملاء عام، به تنهایی یا در جامعه با دیگران، سایر اعمال مذهبی یا ابراز آن ها، و یا اشکالی از رفتار شخصی و یا اجتماعیمدیریت شده یا اجبار شده توسط هر باور مذهبی باشد؛
 - 3) مفهوم ملیت نباید به شهروندی و یا عدم آن محدود شود، اما باید به طور خاص، شامل عضویت در یک گروه باشد که توسط هویت فرهنگی، قومی، زبانی، خاستگاه جغرافیایی یا سیاسی مشترک و یا ارتباط آن با مردم کشوری دیگر باشد؛
 - 4) یک گروه باید زمانی یک گروه اجتماعی خاص در نظر گرفته شود که به طور خاص موارد زیر را نشان دهد:
 - اعضای گروه یک ویژگی ذاتی، یا یک پس زمینه مشترک دارند که قابل تغییر نیست، یا یک مشخصه یا باور را به اشتراک می گذارند که برای هویت و یا وجدان آن فرد اساسی بوده و فرد نباید برای انکار آن تحت اجبار و زور قرار بگیرد، و
 - آن گروه دارای یک هویت متمایز در کشور مربوطه می باشند، زیرا از نظر جامعه اطراف به عنوان گروهی متفاوت در نظر گرفته می شوند. بسته به شرایط در کشور مبدأ، یک گروه اجتماعی خاص ممکن است یک گروه بر اساس یک ویژگی مشترک از گرایش جنسی باشد. مطابق با قانون ملی کشورهای عضو اتحادیه اروپا، گرایش جنسی را نمی توان شامل رفتار جنایی در نظر گرفت. جنبه های مرتبط با جنسیت، شامل هویت جنسی، برای مقاصد تعیین عضویت در یک گروه اجتماعی خاص یا شناسایی یک ویژگی خاص چنین گروهی باید مد نظر قرار بگیرند؛
 - 5) مفهوم عقیده سیاسی باید به طور خاص، شامل داشتن یک نظر، فکر یا عقیده در مورد یک موضوع مربوط به بازیگران بالقوه در رابطه با اعمال آزار و اذیت مذکور در ماده 6 و نسبت به سیاست ها و یا روش های آنان باشند، صرف نظر از اینکه آن شخص در رابطه با آن نظر، فکر یا عقیده وارد عمل شده باشد یا خیر.
- 10(2) هنگام ارزیابی اینکه آیا متقاضی دارای ترس موجه از تعقیب و آزار آن بی اهمیت است آیا متقاضی در واقع دارای ویژگی های نژادی، مذهبی، ملی، اجتماعی یا سیاسی که جذب این آزار و شکنجه، به شرطی که چنین ویژگی است نسبت داده متقاضی توسط بازیگر از آزار و اذیت.

معیارهای واجد شرایط بودن برای حفاظت جانبی

شما در معرض خطر یک آسیب جدی هستید؛

"خطر جدی" به معنی موارد زیر است
(الف) مجازات اعدام یا مرگ؛ یا
(ب) شکنجه یا رفتار غیر انسانی یا اهانت آمیز؛ یا
(ج) تهدید جدی و فردی علیه زندگی یک شهروند غیر نظامی و یا یک شخص (شامل تجاوز جنسی) به دلیل اعمال خشونت های بی رویه در شرایط درگیری مسلحانه داخلی یا جنگ بین المللی.

6) کسانی که که شما را با ایجاد آسیب جدی تهدید کرده اند ممکن است شامل موارد زیر باشند:

(الف) دولت؛

(ب) احزاب یا سازمان های کنترل کننده دولت و یا بخش قابل توجهی از قلمرو دولتی.
(ج) نیروهای غیر دولتی، اگر بتوان نشان داد که که عوامل ذکر شده در موارد (الف) و (ب)، از جمله سازمانهای بین المللی، مایل و یا قادر به تامین حفاظت شما نیستند.

معیار واجد شرایط بودن برای برخورداری از حمایت های بشردوستانه تعلق داشتن به یکی از گروه های زیر است:

"الف) کودکان بدون همراه،

(ب) اشخاص کم توان یا افرادی که از بیماری های جدی و یا غیر قابل علاج رنج می برند،

(ج) افراد مسن،

(د) زنان باردار یا زنانی که تازه وضع حمل کرده اند،

(ذ) خانواده های تک والد با کودکان زیر 18 سال،

(ه) قربانیان شکنجه، تجاوز و یا انواع دیگر تعرض جسمی و روانی و جنسی و یا قربانیان استثمار و بهره کشی، افراد مبتلا به سندرم ضربه روحی پس از حادثه، به ویژه بازماندگان و یا خویشاوندان قربانیان کشتی های غرق شده،

(و) قربانیان برده داری و یا قاچاق انسان. "

اطلاعات بیشتر در مورد "چه چیزی، چه زمانی، در کجا، چه کسی و چرا"

چه چیزی: اتفاقاتی که مستقیماً برای خود شما رخ داده اند بیش از همه (به پرونده تان) مربوط می باشند، دوم اتفاقاتی که در رابطه با پنج دلیل مربوط به آزار و اذیت برای اشخاصی که در شرایط مشابه با شما هستند روی داده و شما خود آنها را دیده اید یا شنیده اید، سوم اتفاقات در ارتباط با افراد وابسته به شما و یا خانواده تان، چهارم اتفاقات رخ داده برای افراد ساکن در منطقه تان که با وجود آن که شرایط آنها در ارتباط با پنج دلیل آزار و اذیت مانند شما نیست ، ولی شما آنها را دیده اید و یا راجع با آنها شنیده اید.

چه زمانی:

تاریخ و زمان دقیق: برای مثال 6 ژوئن 2015، حدود ساعت 6 عصر"
تاریخ و زمان نسبی، به عنوان مثال: "حدود دو هفته قبل از سال نو در سال 2007، در صبح زود ..."، یا "بلافاصله پس از تولد 30 من ..."، و یا "وقتی که من حدوداً 20 ساله بودم..."، و یا "در طول تابستان سال 2006 ... " و یا "بلافاصله پس از [آخرین رویداد] ... "یا "تقریباً در همان زمان [آخرین رویداد] ... ".

دوره زمانی، به عنوان مثال: "من به مدت دو روز در زندان نگاه داشته شدم" یا "من به مدت دو هفته در بیمارستان بودم."

کجا: به عنوان مثال: "من زمانی که پیاده از شهرک الف به شهرک ب می رفتم دستگیر شدم و یا روبرو شدم"، "ایستگاه پلیس در شهر پ بود"، "من به یک ساختمان بزرگ آجری رفتم که فاصله آن با خانه خودم، پیاده در حدود 5 دقیقه بود" یا "من به یک روستای کوچک برده شدم که فاصله آن با روستای خودمان حدود 30 کیلومتر بود".

چه کسی: اگر شما نام افرادی که در داستان تان نقش چشمگیری ایفا کرده اند را می دانید، سعی کنید که نام یکایک آنها را ذکر کنید.

ترجمه ها و یا املاهای مختلف از اسامی ای که به الفبای زبان اصلی نوشته شده اند می توانند متفاوت باشند، این تفاوت ها ممکن است باعث سردرگمی و سپس بروز مشکل گردد. در صورتی که احتمال آن برود که مصاحبه کننده، به خاطر تفاوت در املا صحیح اسامی، نتواند تشابه و یا تفاوت اسم ها را تشخیص دهد، نام ها را خودتان هم به الفبای زبان اصلی و هم به صورت املا حرف به حرف به زبان ترجمه شده، ضمیمه کنید.

اگر شما نام افراد را نمی دانید و یا به خاطر نمی آورید سعی کنید که اشخاص را توصیف کنید. از جمله اینکه چه لباسهایی به تن داشتند، آیا اونیفورمها و یا علامات مخصوصی داشتند که نشان دهد آنها به کدام گروه و یا نیرو وابسته می باشند، آیا مسلح بودند و به کدام زبان صحبت می کردند و غیره

چرا: به عنوان مثال: "به خاطر این که من کرد هستم" یا "چون من سنی هستم" یا "به خاطر این که من همجنسگرا هستم" یا "به خاطر این که من مخالف رژیم هستم" و یا "من به دلایل وجدانی از رفتن به خدمت سربازی خودداری کردم چرا که به دلیل الف، ب و یا پ می دانستم که اگر پیش از فراخوانده شدن به خدمت فرار نمی کردم مجبور به ارتکاب به جنایات جنگی می شدم.

چرایی در خطر قرار گرفتن و یا آماج هدف قرار گرفتن شما ممکن است در اینکه شما بتوانید موقعیت پناهندگی و یا حفاظت جانبی بگیرید تفاوت ایجاد می کند. با کسب وضعیت پناهندگی شما حقوق تقریباً بیشتری نسبت به حالت حفاظت جانبی خواهید داشت، بخصوص اگر شما نیاز داشته باشید که در مراحل بعدی برای پیوستن خانواده تان به خود درخواست بدهید. در نتیجه مهم است که توضیح دهید که چرا شما فکر می کنید که هدف قرار گرفته بودید و از کجا می دانید که به چه دلیل یا دلایلی شما را هدف قرار داده و دنبالتان بودند.

سعی کنید در مورد تمام مسایل به طور مشخص و صریح صحبت کنید و هر آنچه که واقعا می دانید را بدون اغراق مطرح کنید. اگر شما واقعا مساله ای را نمی دانید و یا در رابطه با آن کاملاً مطمئن نیستید، چیزی شبیه آنچه در زیر آمده است را عنوان کنید "من باور دارم که ... به دلیل ... یا "من فکر می کنم که ..."، اما نگوئید "من می دانم که ..." مگر اینکه کاملاً در باره آن مساله مطمئن باشید.

اگر مسایلی وجود دارند که به خاطر ندارید، راجع به آنها از خودتان چیزی نسازید. در این موارد بهتر است بگوئید که به طور کامل به خاطر ندارید و بعد سعی کنید تا آنجا که به طور واضح به خاطر دارید راجع به آن صحبت کنید.

احساسات و اعتبار اظهارات

ترس شما از بازگشت به کشور تان، یکی از معیارها برای کسب پناهندگی است. شما باید بگوئید و یا نشان دهید که از بازگشت به کشور خود ترس دارید، البته بدون ظاهر سازی چرا که این امر ممکن است از اعتبار شما بکاهد.

گاهی اوقات اگر شما از اعمال تبعیض طولانی مدت رنج برده باشید، ممکن است تصور این که مصاحبه کننده به شما و احساسات و تجاربتان احترام بگذارد برایتان سخت باشد، اما شما باید سعی کنید به او به اندازه کافی اعتماد داشته باشید تا بتوانید داستان خود را برایش بگوئید و ثبات احساس خود را نشان دهید.

گاهی اوقات در زمانی که شدیداً عصبی شده اید خندیدن و یا گفتن یک جوک در باره یک مساله بسیار وحشتناک به مثابه واکنشی برای تحمل و ادامه راحت تر صحبت راجع به آن مساله یک امر طبیعی است اما با توجه به عدم شناخت کامل شما توسط مصاحبه کننده ای که از یک فرهنگ متفاوت آمده و شیوه ارتباط غیر کلامی متفاوتی با شما دارد، ممکن است این مساله به بد فهمی منجر گردد. باید به این مساله آگاه باشید که زمانی که در باره یک مساله هولناک صحبت می کنید اگر به نظر برسد که می

خندید و یا لبخند به لب دارید تاثیر این کار ممکن است مخصوصاً برای اعتبار حرف های شما مفید نباشد.

راهنمایی بیشتر در مورد توضیح این مساله که چرا شما فکر می کنید هدف قرار گرفته اید.

اگر شما فرداً و یا به عنوان عضوی از یک گروه (حتی اگر عضویت در این گروه توسط عامل اذیت و آزار صرفاً به شما نسبت داده شده باشد) هدف قرار گرفته باشید، این حالت یکی از پایه های کسب وضعیت پناهندگی است.

اگر شما به شیوه غیر تبعیض آمیز در معرض خطر آسیب جدی قرار گرفته باشید و یا این خطر به دلایلی غیر از اذیت و آزار متوجه شما شده باشد، این حالت (با چند استثنا) زمینه برخورداری از موقعیت حفاظت جانبی است.

در قوانین بین المللی با موقعیت پناهندگی به شیوه جدی تری برخورد می شود. بنا بر این مهم است که شما هر چه در مورد این که چرا فکر می کنید هدف قرار گرفته اید را توضیح دهید و صرفاً به توضیح این که چه اتفاقی برایتان افتاده اکتفا نکنید.

معتبرترین راه برای توضیح این که چرا شما فکر می کنید هدف قرار گرفته اید، این است که رویدادهای مشخصی که نشان می دهند شما به یکی از پنج دلیل بالا مورد آزار و اذیت قرار گرفته اید را توصیف کنید.

سوالات نمونه در باره پنج دلیل آزار و اذیت

بسیاری از سوالات مشابه زیر تکراری می باشند، اما همین سوالات تکراری نشان دهنده واقعیت چگونگی مصاحبه های پناهندگی هستند. تکرار سوالات مشابه که به تدریج به طرف جزئیات مشخص می روند، راه اصلی برای مصاحبه کننده است که به شما واقعا امکان می دهد تا محتوای درخواست پناهندگی خود را اثبات کنید، بنا بر این تلاش کنید که دلیل آن ها برای این کار را درک کنید و از عمل آنها سرخورده و مایوس نشوید. اگر شما نگران و یا فقط خسته هستید و به یک استراحت کوتاه نیاز دارید، از آنها استراحت بخواهید.

اگر فرد مصاحبه کننده از شما سوالات بیشتر و بیشتر با جزئیات دقیقتر می کند این امر احتمالاً نشانگر آن است که داستان شما را باور کرده اند و می کوشند که به شما کمک کنند، معنی چنین کاری احتمالاً این نیست که آنها شما را باور نکرده اند. بر عکس، این به معنی باور شماست. اگر آنها فکر کنند که آنچه شما اندکی پیش گفتید به طور بالقوه مهم است باید برای یافتن جزئیات بیشتر آن قدر سوال کنند تا زمانی که شما بگویید که جزئیات بیشتری برای صحبت در مورد آن واقعیت ندارید. آنها نباید به اظهارات شما چیزی اضافه کنند و یا دچار حدس و گمان شوند، حتی اگر بطور کلی پاسخ بعدی شما به سوالشان را بدانند. چرا که برای شما سودمند تر است که آنها با سوالات خود شما را به جهتی راهنمایی کنند که تمام مسایل را با کلام خودتان و با مثالهای فردی واقعی خودتان عنوان کنید تا این امر به آنها نشان دهد که به جای اتکا به فرضیات خود بفهمند شما تا چه حد راجع به ادعای خود می دانید.

پرسیدن سوالات بسته، مثل اینکه فرد مصاحبه کننده هیچ گونه اطلاعات عمومی قبلی در مورد دلایلی که افراد کشور شما بر اساس آنها درخواست پناهندگی می دهند را ندارد؛ با این هدف که شما را مجبور سازد همه مسایل را با مثالهای فردی و جزئیات کامل از زبان خودتان مطرح کنید تا نشان داده شود که شما تمام حقایق مهم در ارتباط با درخواست پناهندگی تان را می دانید. این کار برای مصاحبه کننده بهترین راه کمک به شما برای ارائه درخواست پناهندگی تان به معتبرترین وجه ممکن می باشد.

گر یک طوطی همیشه در اتاق یک مصاحبه کننده مجرب حاضر بود و به سوالات پناهندگی گوش می داد، عبارتی که به احتمال خیلی زیاد یاد می گرفت این است: "آیا می توانید مشخص تر در مورد آن صحبت کنید؟"

آیا به دلیل نژاد شما بود؟ آیا به دلیل ملیت شما بود؟ آیا به دلیل زبانی بود که به آن صحبت می کنید؟ آیا به به دلیل تعلق قومی شما بود؟ آیا به دلیل فرهنگ شما و یا اقدامات فرهنگی ای بود که شما انجام دادید؟ آیا به دلیل طایفه و قبیله شما بود؟ اگر به خاطر یکی از این دلایل ذکر شده در بالا بود توضیح دهید که چرا چنین فکر می کنید. آیا به دلیل دین شما بود؟ آیا به دلیل شیوه شما در عبادت مذهب تان بود؟ آیا به دلیل اعتقادات تان بود؟ آیا به این دلیل بود که افراد دیگر فکر می کردند شما پیرو یک مذهب خاص هستید و یا از یک مذهب مشخص حمایت می کنید؟ چه چیزی باعث شد که افراد دیگر فکر کنند شما چنین مذهبی را داشتید و یا از آن حمایت می کردید؟ اگر به خاطر یکی از این دلایل ذکر شده در بالا بود توضیح دهید که چرا چنین فکر می کنید.

اگر منطقه ای که شما در آن زندگی می کردید محاصره یا بمباران شد، چرا شهر و یا منطقه مسکونی شما مورد هدف قرار گرفت و دیگر شهر ها و مناطق هدف قرار نگرفتند؟ آیا به این خاطر بود که رژیم و یا یکی از طرفهای درگیر در جنگ یک نظریه سیاسی و یا هویت مذهبی را به تمام ساکنان منطقه شما نسبت می دادند؟ اگر همه مردم ساکن شهر و یا منطقه شما مورد هدف قرار گرفتند، چرا شما را هدف قرار دادند؟

اگر شما برای اجتناب و یا امتناع از خدمت سربازی مجبور به فرار بودی چرا به آن فراخوان برای خدمت سربازی اعتراض کردی؟ اگر شما اخباری شنیدی و یا شاهد وقایعی بودی که نشان دهنده دلایل موجه شما برای اجتناب و یا امتناع از خدمت سربازی می باشند، به طور مثال اگر شاهد انجام جنایات جنگی توسط ارتش بودی و یا اگر کسی را می شناسی که به خدمت سربازی فراخوانده شد و می دانی که آن شخص مجبور به ارتکاب جنایات جنگی شد و اگر چنین کاری را نمی کرد در معرض تهدید و آسیب جدی قرار می گرفت، وقایعی را توضیح بدهید که نشانگر چنین مساله ای باشند. توضیح دهید که چه چیزی را دیده اید و چگونه می دانید؟ اگر چه شما به خاطر مخالفت وجدانی با خدمت سربازی به دلیل اعتقادات دینی تان - که خود یکی از دلایل اعطای وضعیت پناهندگی ست- از اذیت و آزار می ترسید، ولی باید توضیح داده و یا نشان دهید چرا شما فراخوان به خدمت نظامی که منطبق با معیارهای مشمولیت بود را رد کردید.

آیا این کار به دلیل نظرات شما و یا دیدگاه های سیاسی تان بود؟ نظرات یا دیدگاه های سیاسی شما چه بود؟ شما برای نشان دادن نظرات و یا دیدگاه های سیاسی تان چه کارهایی کردید؟ افراد دیگر چگونه از نظرات و دیدگاه های شما آگاهی یافتند؟ آیا به این خاطر بود که افراد دیگر فکر می کردند شما نظرات و دیدگاه های خاص سیاسی داشتید؟ چه چیزی باعث شد این افراد دیگر فکر کنند که شما دارای چنین نظرات و دیدگاه هایی بودید؟ اگر به خاطر یکی از این دلایل ذکر شده در بالا بود توضیح دهید که چرا چنین فکر می کنید.

آیا به دلیل گروه و یا سازمانی بود که شما بخشی از آن بودید؟ آن بخاطر پشتیبانی شما از آن گروه بود؟ نام گروه چه بود؟ چه کسانی در این گروه بودند؟ فعالیت های شما با این گروه چه بود؟ چرا شما به این گروه پیوستید و یا از آن حمایت کردید؟ آیا به این خاطر بود که افراد دیگر فکر می کردند شما در آن گروه بودید و یا از آن حمایت می کردید؟ چه چیزی باعث شد افراد دیگر فکر کنند شما در آن گروه بودید و یا از آن حمایت می کردید؟

اگر شما به یکی از 5 دلیل نامبرده تحت آزار و اذیت قرار گرفته و یا تهدید شده اید، توضیح دهید که شما از کجا می دانید و یا چرا فکر می کنید که به این دلایل هدف قرار گرفته اید. آیا خودتان دیده اید و یا شنیده اید که افراد دیگری به همین دلایل هدف قرار گرفته باشند؟ آن افراد با چه مشکلاتی مواجه شدند و چرا فکر می کنید شما هم ممکن است مورد هدف قرار گیرید؟

آیا این افراد بخشی از خانواده شما و یا گروهی بودند که شما به آن تعلق دارید؟ چه رابطه ای بین شما و این افراد وجود داشت؟ این امر چگونه روی شما تاثیر گذاشت؟ اگر به خاطر یکی از این دلایل ذکر شده در بالا بود توضیح دهید که چرا چنین فکر می کنید.

آیا به این دلیل بود که شما با افراد دیگر متفاوت بودید؟ تفاوت شما با دیگران چه بود؟ آیا به این دلیل بود که افراد دیگر فکر می کردند شما با دیگران متفاوت بودید؟ آیا به دلیل کاری بود که شما در گذشته انجام داده بودید؟ آیا به دلیل آنچه که مردم فکر می کردند شما در گذشته انجام داده اید بود؟ آیا به خاطر شغلی بود که داشته اید؟ آیا به دلیلگرایش جنسی شما بود؟ چه چیزی باعث شد که بقیه مردم در مورد شما چنین فکری کنند؟ اگر به خاطر یکی از این دلایل ذکر شده در بالا بود توضیح دهید که چرا چنین فکر می کنید.

اگر شما افراد دیگری را می شناسید که مشکلاتی شبیه شما داشته اند، اطلاعات خود راجع به آن افراد و این که چه اتفاقی برای آنان افتاد را ضمیمه کنید. توضیح دهید که چگونه این مساله را می دانید.

چه چیزی باعث می شود تا فکر کنید اکنون در صورت بازگشت به کشور تان امنیت نخواهید داشت؟

توضیح دهید که چرا فکر می کردید باید کشورتان را ترک کنید و فکر می کنید در صورت بیشتر ماندن چه اتفاقی برای شما می افتاد؟

اگر شما کشور خود را در گذشته ترک کرده اید اما مجبور به بازگشت شدید توضیح دهید که در بازگشت تان چه اتفاقاتی افتاد. همچنین اگر تلاش کردید که کشورتان را ترک کنید ولی موفق به این کار نشدید توضیح دهید که چه اتفاقاتی افتاد و چه چیزی شما را متوقف کرد. اگر شما کوشش کردید تا به منظور کسب امنیت به نقطه ای دیگر در داخل کشورتان نقل مکان کنید توضیح دهید که چه اتفاقاتی افتاد. اگر شما متوجه شدید که بعد از تلاش برای نقل مکان به نقطه ای دیگر در داخل کشورتان همچنان امنیت ندارید، دلیل این امر را توضیح دهید.

توضیح دهید که برای ترک کشور چه اقداماتی انجام دادید و چه کسی به شما کمک کرد. اگر شما از کشور خودتان مستقیماً به کشوری که هم اکنون ساکن آن هستید آمده اید و بلافاصله خود را به ثبت رسانده اید، این روند را توضیح دهید.

نام کشورهای دیگری که شما از آنها عبور کرده اید - اگر در این کشورها درخواست پناهندگی نکرده اید توضیح دهید چرا؟

اگر شما پیش از ورود به کشوری که هم اکنون ساکن آن هستید از خاک کشورهای دیگر عبور کرده اید، توضیح دهید به کدام کشورها رفته اید، چه مدت در آنها مانده اید و آیا برای کسب کمک در آن کشورها اقدامی کردید یا نه. به همین ترتیب اگر بیشتر از یک ماه طول کشیده تا شما پس از ورود به کشوری که هم اکنون در آن هستید، مشخصات خود را به عنوان یک پناهجو ثبت کنید، دلیل این امر را توضیح دهید.

آیا شما هیچ کوششی برای رفع مشکلاتی که در کشورتان با آنها مواجه شدید کردید و چه اتفاقی افتاد؟ آیا شما کوشش کردید که از دولت خودتان و یا پلیس یا هیچ نهاد دیگری کمک بگیرید؟ چه زمانی؟ آنها چه گفتند و چه اقداماتی کردند؟ آیا آنها کمک کردند؟ آیا شما کوشش کردید تا برای اجتناب از مشکلات گریبانگیرتان به نقطه دیگری در کشورتان نقل مکان کنید؟ چه زمانی و به کجا رفتید؟ آیا این اقدام کمکی کرد؟

آیا شما هنوز هم از بازگشت به کشورتان می ترسید؟ چرا؟

فکر میکنید در صورت بازگشت به کشورتان چه اتفاقی برای شما خواهد افتاد و از چه چیزی می ترسید؟ اطلاعات راجع به هر کسی که فکر می کنید به شما آسیب می زنند را ارائه کنید و بگویید که فکر می کنید آنها چه اقدامی علیه شما انجام خواهند داد و همچنین توضیح دهید که چرا فکر می کنید چنین چیزهایی برای شما اتفاق خواهند افتاد.

اگر اشخاصی در کشورتان در رابطه با شما تهدید شده و یا پس از ترک کشور توسط شما به خاطر شما دچار مشکل شده اند، اطلاعات مربوط به آنها را ارائه دهید.

هر گونه حقایق و شواهد موجود راجع به این که چرا شما باید به عنوان یک فرد آسیب پذیر ویژه در نظر گرفته شوید را اضافه کنید.

اگر هر گونه اطلاعات دیگری در مورد امنیت یا وضعیت پزشکی، فیزیکی و یا روانی تان وجود دارد که تا کنون به آنها اشاره نکرده اید می توانید به طور خلاصه آنها را مطرح کنید.

(1) این بخش بر اساس ارزیابی اعتبار در سیستم های پناهندگی: فراتر از اثبات، انتشار می 2013 می باشد. می توانید آن را در اینجا ببینید: <http://www.unhcr.org/51a8a08a9.pdf> مخصوصاً صفحات 254-261 را مطالعه کنید.

(2) روش تنظیم این راهنما بر مبنای کیت خود یاری دسترسی به پناهندگی قرار داده شده که در اصل برای پناهندگان ساکن تابلند نوشته شده که در سالهای دهه 90 از ویتنام و کامبوج به آنجا رفته بودند و برخی تغییرات تطبیقی در آن صورت گرفته است.:

www.refugeelaidinformation.org/sites/default/files/uploads/Self Help Kit English.pdf